

*Дементьева Ксения Сергеевна*

студентка

*Гаврикова Юлия Александровна*

старший преподаватель

ФГБОУ ВПО «Нижегородский государственный  
педагогический университет им. К. Минина»  
г. Нижний Новгород, Нижегородская область

## **СЛОЖНЫЕ ОККАЗИОНАЛЬНЫЕ КОНСТРУКЦИИ**

### **В РОМАНЕ Г. ФОРМАН «IF I STAY»**

***Аннотация:** данная работа посвящена исследованию функционирования сложных окказиональных конструкций в художественном тексте. Авторами рассматриваются наиболее значительные свойства окказиональных композитов, их структурно-семантические особенности и роль в авторском контексте.*

***Ключевые слова:** окказионализм, окказиональное словообразование, словосложение, синтаксические сложные слова, словотворчество.*

В постоянно меняющихся условиях языковой системы многие авторы преследуют цель не только ясно и точно выразить свою задумку, но и впечатлить читательскую публику эффектным и оригинальным использованием лексических единиц. Однако, несмотря на все богатство словарного фонда, писатели не всегда могут выбрать слово, которое наиболее правильно отражало бы суть описываемого предмета или феномена. В этом случае на помощь приходит словотворческая деятельность, а именно – создание индивидуально-авторских неологизмов, или окказионализмов. Данные слова позволяют исследователям судить не только об индивидуальном стиле того или иного писателя, но и оценить их умение пользоваться словообразовательными потенциями, существующими в языке на данный период времени.

Рассмотрение словообразовательных моделей окказиональных слов на примере одного произведения дает возможность оценить то, какую роль они играют

в авторском контексте и предположить, по какой причине литератор отдал предпочтение определенным моделям окказионального словопроизводства.

Материалом для данного исследования послужили сложные окказиональные единицы, отобранные методом сплошной выборки из романа «If I Stay» современной американской писательницы Гейл Форман.

Прежде всего, следует дать определение словосложению, как основному способу производства индивидуально-авторских новообразований в анализируемом материале. При словосложении новая лексема получена путем соединения двух или более исходных основ. Такой метод является одним из самых продуктивных, так как он обеспечивает краткость и смысловую насыщенность новой лексической единицы.

Главными чертами сложных слов можно назвать их цельнооформленность, многокомпонентность, определенный порядок элементов, принадлежность к одной из частей речи, и как следствие, выполнение функций в качестве одного из членов предложения. Большинство исследуемых образцов индивидуально-авторских неологизмов произошли от синтаксических сочетаний слов [1, с. 82]. Все анализируемые экземпляры новообразований являются определениями предметов речи, акцентируют внимание на заключенных в них качествах и характеристиках объектов и явлений. Чтобы подробнее рассмотреть структуру многокомпонентных окказионализмов, обратимся к примерам:

*«That the standing-here-watching part was temporary, an intermission before the bright light and the life-flashing-before-me business that would transport me to wherever I'm going next»* [3]. В первом случае окказиональное прилагательное получено с помощью соединения наречия и двух причастий первого типа. Во втором случае представлено сочетание существительного и определяющего его причастного оборота. В свою очередь оба авторских новообразования служат в предложении определениями для подлежащего (part) и дополнения (business).

Окказиональные лексемы, созданные по синтаксическому типу словосложения, могут встречаться не просто внутри одного предложения, но и использо-

ваться автором в качестве однородных членов предложения, в данном материале – определений: «*Back when he'd played drums in a big-in-our-town, unknown-anywhere-else band, back when he'd worked at a record store*» [3]. Окасиональные конструкции дают характеристику музыкальной группе, в которой играл отец главной героини. Данные индивидуально-авторские неологизмы играют роль контекстуальных антонимов, так как описывают группу как популярную в их городе и неизвестную в других местах.

«*I have had nightmares before – falling nightmares, playing-a-cello-recital-without-knowing-the music nightmares, breakup-with-Adam nightmares – but I have always been able to command myself to open my eyes, to lift my head from the pillow, to halt the horror movie playing behind my closed lids*» [3]. Оба сложных синтаксических окказионализма имеют негативную семантическую окраску, поскольку несут в себе информацию о самых страшных кошмарах, которые снились главной героине.

(1) «*I'm not quite ready for a meet-the-folks moment yet*» [3]. (2) «*He wasn't a jock or a most-likely-to-succeed sort*» [3]. На представленных примерах можно проиллюстрировать тенденцию к экономичности высказывания. Окасиональные композиты более емко и сжато характеризует момент встречи с родителями (1), и сорт людей, которые, скорее всего, добьются успеха в жизни (2). Применение окказионализмов избавляет автора от необходимости использовать придаточные предложения, содержащие нужные детали и усложняющие структуру высказывания.

«*It doesn't mention the even-bigger-to-me news that last night Shooting Star headlined at a club in Seattle and, according to the text Adam sent me at midnight, sold out the place*» [3]. В состав этого окказионального прилагательного писатель включил наречие *even* и сравнительную степень прилагательного *big* с целью обратить внимание читателя на тот факт, что новости, о которых узнала героиня, сильно поразили её.

«*...and she was also model-gorgeous: tall, regal, with skin the color of coffee, and cheekbones that could carve ice*» [3]. Окасионализм, содержащий в своей

структуре существительное *model* и прилагательное *gorgeous*, выполняет функцию сравнения девушки с эффектной моделью. Значение данной единицы раскрывается впоследствии посредством узуальных лексем.

Кроме большого многообразия синтаксических сложных окказионализмов встретились и примеры деривационных композитов. «*Dad rolls his eyes and clasps his hand over Mom's and clears his throat in that schoolteachery way of his*» [3]. Добавление в состав формирующего прилагательное суффикса -у способствовало созданию единицы, относящей манеру отца героини к типичной для школьного учителя.

«*It's a horseshoe-shaped room with about a dozen beds and a cadre of nurses, who constantly bustle around, reading the computer printouts that churn out from the feet of our beds recording our vital signs*» [3]. Индивидуально-авторский деривативный сложный неологизм *horseshoe-shaped* подчеркивает необычность формы больничной палаты, в которой находилась девушка.

Итак, анализ индивидуально-авторских новообразований в данном художественном произведении показал, что наибольшей степенью продуктивности отличаются сложные единицы. Подобный результат обусловливается тем, что окказиональные компаунды отражают гибкость и подвижность языковой системы, демонстрируют тенденцию к компрессии высказывания, одновременно сохраняя достаточную информативность и обеспечивая высокую степень экспрессивности. Кроме того, корректная интерпретация значения данных конструкций не вызывает трудности у реципиентов речи.

### **Список литературы**

1. Надмидон В.Д. Продуктивность словосложения в английском и бурятском языках и вопросы национального своеобразия словосложения / В.Д. Надмидон // Вестник ТГПУ. – 2007. – №4. – С. 81–84.
2. Шевченко Г.Н. Продуктивность модели морфологически сложных слов с первым субстантивным элементом типа *to baby-sit* в современном английском языке / Г.Н. Шевченко. – М., 1976.
3. Forman G. *If I stay* / G. Forman. – New York: Dutton books, 2009.